

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1266/2009**z dne 16. decembra 2009****o deseti prilagoditvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu ⁽¹⁾ in zlasti člena 17(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 1 Uredbe (EGS) št. 3821/85 zahteva, da mora tahograf v cestnem prometu po konstrukciji, preskušanju, vgradnji in uporabi ustrezati zahtevam Prilog I, IB in II navedene uredbe.

(2) Člen 5 Uredbe (EGS) št. 3821/85 navaja, da država članica izda odobritev tipa za vsak tip digitalnega tahografa, ki je v skladu z zahtevami iz Priloge IB Uredbe.

(3) Člen 3 Uredbe (EGS) št. 3821/85 zahteva, da se tahograf (nadzorna naprava) vgradi in uporablja v zadevnih vozilih, ki so registrirana v državi članici.

(4) Priloga IB k Uredbi (EGS) št. 3821/85 vsebuje tehnične specifikacije za konstrukcijo, preskušanje, vgradnjo in inšpekcijske preglede digitalnega tahografa.

(5) Zaradi izboljšanja in povečanja zmogljivosti digitalnega tahografa je treba Prilogo IB k Uredbi (EGS) št. 3821/85 prilagoditi tehničnemu napredku, da se zmanjša upravno breme za gospodarsko panogo in zagotovi varne informacije o času vožnje in času počitka za prevoznike in nacionalne nadzorne organe.

(6) Ta uredba državam članicam ne preprečuje, da tipsko odobrijo napravo, ki je v skladu z zahtevami iz te uredbe, celo pred datumom začetka uporabe uredbe, da se varnejši tahograf lahko hitro trži. Ta uredba državam članicam ne preprečuje, da odobrijo tip programske opreme, ki nadgrajuje obstoječe digitalne tahografe, da izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.

(7) Ta uredba ne zahteva nadomestitve delujočega digitalnega tahografa, vgrajenega pred datumom začetka uporabe te uredbe.

(8) Proizvajalci digitalnih tahografov so sporočili, da bodo na podlagi recipročnosti ter pod poštenimi, razumnimi in nediskriminatornimi pogoji vsem stranem zagotovili kakršen koli dostop do katerih koli pravic intelektualne lastnine, ki bi lahko zagotavljale bistveno zmogljivost.

(9) Da se olajša navzkrižna homologacija posameznih tipsko odobrenih delov in da se zagotovi, da novim proizvajalcem digitalnih tahografskih zapisovalnih naprav ali sestavnih delov slednjih ni onemogočen dostop na trg, je treba vzpostaviti uporabo mednarodnih standardov za tehnične vmesnike med različnimi sestavnimi deli.

(10) Za pomoč prevoznikom in prevozniskim podjetjem pri izpolnjevanju obveznosti iz Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽²⁾ bi bilo treba povečati število blokad s strani podjetja.

(11) Za zagotavljanje pravilnega izvajanja in kontrolnih pregledov vozil in za identifikacijo voznikov je treba v digitalne tahografe vključiti širši nabor znakov.

⁽¹⁾ UL L 370, 31.12.1985, str. 8.

⁽²⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

- (12) Zaradi podpore gospodarski panogi, proizvajalcem in nadzornim organom pri ugotavljanju trenutnih proizvajalcev na trgu in da lahko na podlagi oznak, ki se uporabljajo na vozilih v mednarodnem prometu, kakor so določene v Dunajski konvenciji Združenih narodov o cestnem prometu iz leta 1968, razpoznajo države in ustrezne kode, bi moral laboratorij, pristojen za opravljanje preskusov skupne uporabnosti, vzdrževati ustrezne sezname in jih objavljati na javni spletni strani.
- (13) Da se podjetjem za cestni prevoz pomaga izpolniti pravne obveznosti shranjevanja zadevnih informacij za namene izvrševanja, je treba vzpostaviti skupne specifikacije preskusov izpisovalnega papirja, ki jih je treba uporabljati pri izdaji odobritve tipa.
- (14) Zaradi zmanjšanja upravnega bremena in s tem stroškov za prevoznike in voznike, ki uporabljajo digitalni tahograf, je treba določbe za vgradnjo, aktiviranje, kalibriranje in inšpekcijske preglede naprav poenostaviti in jih izrecno usmeriti samo na vozila, ki se uporabljajo za vožnjo, ki sodi na področje uporabe pravil o voznikovih urah, kot so določene v Uredbi (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom ⁽¹⁾.
- (15) Med rednimi inšpekcijskimi pregledi ali ob drugih priložnostih, ko je tahograf treba pregledati, kalibrirati, popraviti ali inšpekcijsko pregledati, bi morale servisne delavnice preskusiti, ali so prisotne in ali se uporabljajo naprave za manipulacijo in o vseh takih dogodkih, vključno z manjkajočimi ali zlomljenimi pečati, voditi evidenco.
- (16) Samo digitalni tahograf vozil, ki sodijo v kategorijo M2, M3, N2 ali N3, kot so opredeljene v Prilogi II Direktive 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila ⁽²⁾, mora avtomatsko zapisati dogodke preko račitve hitrosti.
- (17) Po poročilu, ki ga je objavilo Skupno raziskovalno središče (*Poročilo o napadih na varnost digitalnega tahografa in tveganjih, povezanih z uvedbo pretvornikov v lahka vozila*) bi bilo treba sporočanje elektronskih podatkov med virom gibanja vozila in zaznavalom gibanja zaščititi pred posegi, kot na primer z uporabo magnetov, in podatke o gibanju vozila potrditi z dodatnimi in neodvisnimi notranjimi in zunanjimi viri.
- (18) Za neokrnjenost in zanesljivost varnosti sistema digitalnega tahografa je bistveno zagotoviti, da so tahografske kartice, ki se izdajo voznikom, edinstvene. Da se prepreči, da bi vozniki zaprosili za, ali imeli, več kot eno veljavno kartico, bi morala med državami članicami obstajati elektronska izmenjava podatkov.
- (19) Vmesnik človek-stroj za ročne vnose dejavnosti, ko so vozniki oddaljeni od vozila in v tem času ne morejo beležiti svojih dejavnosti na svoje voznikove kartice, je treba poenostaviti in pojasniti.
- (20) Voznikom bi bili v pomoč dodatni, neobvezni podatki, prikazani na prikazovalniku digitalnega tahografa, in zmanjšanje opozoril v času, ko se vozilo vozi zunaj področja veljavnosti pravil.
- (21) Z izboljšanjem tehničnih vmesnikov je treba skrajšati čas, potreben za prenos podatkov iz tahografa.
- (22) Zaradi ohranjanja zanesljivosti sistema zaradi prihodnje zastarelosti varnostnih mehanizmov, ki se trenutno uporabljajo, so potrebni ukrepi za nepredvidene dogodke, da se zagotovi neprekinjenost postopka odobritve tipa tahografskih naprav.
- (23) Da se zagotovi, da se pri cestnih preverjanjih lahko določijo vozni vzorci in „dejanski“ zapisi vožnje, je treba poenostaviti izračun časa vožnje in zaokrožanje na cele minute pri obdobjih dejavnosti.
- (24) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 18 Uredbe (EGS) št. 3821/85.
- (25) Uredbo (EGS) št. 3821/85 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga IB k Uredbi (EGS) št. 3821/85 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 102, 11.4.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2011. Točke 3.1, 3.8, 3.9, 3.11, 3.20, 8.2, 9.2, 12.3, 12.4 in 13 Priloge se uporabljajo od 1. oktobra 2012, točke 7.2, 7.3 in 7.5 pa se začnejo uporabljati z datumom začetka veljavnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. decembra 2009

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloga IB k Uredbi (EGS) št. 3821/85 se spremeni, kot sledi:

1. **SPREMEMBE POGLAVJA I (OPREDELITVE POJMOV)**

1.1 Opredelitev (f) se nadomesti z:

„(f) ‚kalibriranje‘ pomeni: posodobitev ali potrditev parametrov vozila, ki se hranijo v pomnilniku podatkov. Parametri vozila obsegajo identifikacijo vozila (VIN, VRM in državo članico, v kateri je vozilo registrirano) in značilnosti vozila (w, k, l, dimenzije avtoplaščev, nastavitve naprave za omejevanje hitrosti (če obstaja), tekoči čas UTC, tekočo vrednost števca prevožene poti),

kakršnakoli posodobitev ali potrditev samo časa UTC se šteje kot nastavljanje časa in ne kot kalibriranje, če ni v nasprotju z zahtevo 256,

za kalibriranje zapisovalne naprave je potrebna delavniška kartica,“

1.2 Opredelitev (l) se nadomesti z:

„(l) ‚kartica podjetja‘ pomeni:

tahografsko kartico, ki jo organi države članice izdajo lastniku ali imetniku vozil, opremljenih z zapisovalno napravo;

kartica podjetja identificira podjetje in omogoča prikaz, prenos podatkov v napravo in izpis podatkov, shranjenih v zapisovalni napravi, ki jo je blokiralo to podjetje ali ki je ni blokiralo nobeno podjetje.“

1.3 Opredelitev (s) se nadomesti z:

„(s) ‚prenos podatkov v napravo‘ pomeni:

kopiranje, skupaj z digitalnim podpisom, dela ali celote niza datotek shranjenih v pomnilniku podatkov vozila ali v pomnilniku tahografske kartice, za katero so ti podatki potrebni, da se ugotovi skladnost z določbami Uredbe (ES) št. 561/2006.

Proizvajalci digitalnih tahografskih enot v vozilu in proizvajalci naprav, zasnovanih in namenjenih za prenos podatkovnih datotek, sprejmejo vse primerne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se taki podatki lahko prenesejo s kar najmanjšo izgubo časa za prevozna podjetja ali voznike.

Pri prenosu se shranjeni podatki ne smejo spremeniti ali zbrisati. Prenos datoteke s podrobnimi podatki o hitrosti morebiti ni potreben za ugotovitev skladnosti z Uredbo (ES) št. 561/2006, lahko pa se uporabi za druge namene, kot je preiskava nesreče.“

1.4 V opombi (1) k opredelitvama „n“ in „p“ se doda naslednji odstavek:

„Če te opredelitve zaradi posodobitev druge zadevne zakonodaje postanejo zastarele, se lahko namesto njih za izračun časa neprekinjene vožnje in skupnega časa odmorov uporabljajo drugi načini.“

2. **SPREMEMBE POGLAVJA II (SPLOŠNE ZNAČILNOSTI)**

2.1 Za zahtevo 001 se vstavi naslednja nova zahteva:

„**Zahteva 001a** Vmesnik med zaznavali gibanja in enotami v vozilu je skladen z ISO 16844-3:2004, popr. 1:2006.“

2.2 Zahteva 010 se spremeni:

— Tretja alineja se odstrani.

— Zadnja alineja se nadomesti z naslednjim:

„Funkcija prenosa podatkov ni dosegljiva v delovnem režimu (razen če zahteva 150 določa drugače), razen prenosa voznikove kartice, ko v enoti v vozilu ni vstavljena nobena druga kartica.“

2.3 Druga alineja zahteve 011 se nadomesti z naslednjim:

„— v režimu del v podjetju je možno iznašanje podatkov, povezanih z voznikom (zahteve 081, 084 in 087), le za obdobja, za katera ni blokade ali ki jih ni blokiralo nobeno drugo podjetje (ki se identificira s prvimi 13 števki številke kartice podjetja).“

3. SPREMEMBE POGLAVJA III (FUNKCIJE IN ZAHTEVE)

3.1 Za zahtevo 019 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 019a** Za odkrivanje manipulacije podatkov o gibanju vozila so podatki iz zaznavala gibanja potrjeni s podatki o gibanju vozila iz enega ali več virov, ki so neodvisni od zaznavala gibanja.“

3.2 Zahteva 028 se nadomesti z:

„**Zahteva 028** Pri datiranju podatkov v zapisovalni napravi (zapis, izmenjava podatkov) in za vse izpise, opisane v Dodatku 4 „Izpisi“, se uporabljata UTC čas in datum.“

3.3 Zahteva 029 se nadomesti z:

„**Zahteva 029** Za prikaz lokalnega časa mora biti mogoče spreminjati zamik časa za prikaz v polurnih korakih. Drugi zamiki, razen negativnih in pozitivnih večkratnikov pol ure, niso dovoljeni.“

3.4 Zahteva 040 se odstrani.

3.5 Zahteva 038, zahteva 041 in zahteva 042 se nadomestijo z:

„**Zahteva 038** Za prvo spremembo dejavnosti v dejavnost POČITEK ali RAZPOLOŽLJIVOST v času 120 sekund od avtomatske spremembe v dejavnost DELO zaradi ustavitve vozila, velja, da je nastopila v trenutku, ko se je vozilo ustavilo (kar lahko prekliče prvotno spremembo v dejavnost DELO).“

„**Zahteva 041** Če je v minuti neposredno pred določeno koledarsko minuto in v minuti neposredno za njo registrirana dejavnost VOŽNJA, ta minuta v celoti šteje kot minuta VOŽNJE.“

„**Zahteva 042** Določena koledarska minuta, ki po zgornji zahtevi 041 ne šteje kot minuta VOŽNJE, v celoti velja kot minuta tiste dejavnosti, ki je neprekinjeno trajala najdalj v tej minuti (ali zadnje dejavnosti od enako dolgih najdalj trajajočih dejavnosti).“

3.6 Zahteve 050, 050a in 050b se nadomestijo z:

„**Zahteva 050** Z ukazi v menijih mora biti mogoče vnašati kraje začetkov in/ali koncev dnevnih delovnih izmen. Če se v eni koledarski minuti opravi več kot en tak vnos, se ohrani samo zapis vnosa zadnjega kraja začetka in vnosa zadnjega kraja konca, opravljen v tem času.“

„**Zahteva 50a** Takoj po vstavitvi voznikove (ali delavniške) kartice, in le tedaj, mora zapisovalna naprava omogočiti ročni vnos dejavnosti. Po potrebi so ročni vnosi mogoči ob prvi vstavitvi še ne uporabljene voznikove (ali delavniške) kartice.

Pri ročnih vnosih dejavnosti se uporabijo vrednosti lokalnega časa in datuma časovnega pasu (zamik UTC), ki je trenutno nastavljen za enoto v vozilu.

Po vstavitvi voznikove ali delavniške kartice se imetnik kartice opozori na:

— datum in čas njegovega zadnjega izvleka kartice

— po izbiri: zamik lokalnega časa, ki je trenutno nastavljen za enoto v vozilu

Mogoč mora biti vnos dejavnosti z naslednjimi omejitvami:

— Vrste dejavnosti so DELO, RAZPOLOŽLJIVOST ali ODMOR/POČITEK.

— Čas začetka in konca za vsako dejavnost je izključno v okviru obdobja od zadnjega izvleka do sedanje vstavitve kartice.

Ne sme biti dopuščeno, da bi se dejavnosti med seboj časovno prekrivale.

Postopek za ročni vnos dejavnosti vključuje toliko zaporednih korakov, kot je potrebnih za nastavitve vrste, časa začetka in časa konca za vsako dejavnost. Za kateri koli del časovnega obdobja med zadnjim izvlekom in sedanjo vstavitvijo kartice ima imetnik kartice možnost, da ne določi nobene dejavnosti.

Med ročnimi vnosi, povezanimi z vstavitvijo kartice in če je primerno, ima imetnik kartice možnost, da vnese:

- kraj, kjer se je končala prejšnja dnevna delovna izmena, povezano z ustreznim časom (če ni vnesen že ob zadnjem izvleku kartice)
- kraj, kjer se začne trenutna dnevna delovna izmena, povezano z ustreznim časom

Če se vnese kraj, se zapiše na ustrezno tahografsko kartico.

Ročni vnosi se prekinejo, če:

- se kartica izvleče, ali
- se vozilo premika in je kartica v voznikovi reži.

Dovoljene so dodatne prekinitve, npr. iztek časa po določenem obdobju uporabnikove nedejavnosti. Če so ročni vnosi prekinjeni, zapisovalna naprava sprejme kot veljavne vse že popolno vnesene kraje in dejavnosti (z nedvoumnim krajem in časom ali vrsto dejavnosti, časom začetka in časom konca).

Če se med potekom ročnih vnosov dejavnosti za prej vstavljeno kartico vstavi kartica drugega voznika ali delavniška kartica, mora biti omogočeno, da se pred začetkom ročnih vnosov za drugo kartico dokončajo ročni vnosi za prej vstavljeno kartico.

Imetnik kartice ima možnost vstaviti ročne vnose po naslednjem minimalnem postopku:

Ročni vnos dejavnosti, v časovnem zaporedju, v obdobju od zadnjega izvleka do sedanje vstavitve kartice.

Čas začetka prve dejavnosti se nastavi na čas izvleka kartice. Za vsak naknaden vnos se čas začetka vnaprej nastavi tako, da takoj sledi koncu prejšnjega vnosa. Za vsako dejavnost se izbere vrsta dejavnosti in čas zaključka.

Postopek je zaključen, ko se čas zaključka ročno vnesene dejavnosti pokrije s časom vstavitve kartice. Nato lahko zapisovalna naprava imetniku kartice omogoča, da do potrditve vnosa s posebnim ukazom še spreminja podatke ročno vnesenih dejavnosti. Po tej potrditvi pa ne sme dopuščati nobenega spreminjanja več.“

„**Zahteva 50b** Zapisovalna naprava mora vozniku omogočati vnos naslednjih dveh posebnih stanj v realnem času:

„ZUNAJ PODROČJA VELJAVNOSTI“ (začetek, zaključek)

„PREVOZ S TRAJEKTOM/VLAKOM“

Stanje „PREVOZ S TRAJEKTOM/VLAKOM“ ni mogoče, kadar velja stanje „ZUNAJ PODROČJA VELJAVNOSTI“.

Odrpno stanje „ZUNAJ PODROČJA VELJAVNOSTI“ zapisovalna naprava avtomatsko zaključi, če voznik svojo kartico vstavi ali izvleče.

Odrpno stanje „ZUNAJ PODROČJA VELJAVNOSTI“ preprečuje naslednje dogodke in opozorila:

- voznjo brez ustrezne kartice
- opozorila, povezana s časom neprekinjene vožnje.“

3.7 Zahteva 065 se nadomesti z:

„**Zahteva 065** Ta dogodek se sproži ob vsaki prekoračitvi hitrosti. Ta zahteva velja samo za vozila, ki sodijo v kategorijo M2, M3, N2 ali N3, kot so opredeljene v Prilogi II Direktive 2007/46/ES o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil“.

3.8 Za zahtevo 067 se vstavi naslednje besedilo:

„9.9 bis. Dogodek ‚navzkrižje med gibanjem vozila‘

Zahteva 067a Ta dogodek se sproži tudi, ko je meritev ničelne hitrosti več kot eno neprekinjeno minuto v nasprotju s podatki o gibanju iz najmanj enega neodvisnega vira.

Zahteva 067b V primeru, ko enota v vozilu lahko sprejema ali preračuna vrednosti hitrosti iz zunanega neodvisnega vira podatkov o gibanju, se ta dogodek lahko sproži tudi, če so take vrednosti hitrosti več kot eno minuto znatno v nasprotju z vrednostmi, preračunanimi na podlagi signala hitrosti zaznavala gibanja“.

3.9 V zahtevi 094 se za dogodkom „napaka v podatkih o gibanju“ vstavi naslednja vrstica:

„Navzkrižje med gibanjem vozila	— najdaljši dogodek na vsakega od 10 zadnjih dni nastopov dogodkov, — petih najdaljših dogodkov v zadnjih 365 dneh.	— datum in čas začetka dogodka, — datum in čas konca dogodka, — tipi, številke in države izdajateljice kartic, ki so bile vstavljene ob začetku in/ali koncu dogodka, — število podobnih dogodkov v tem dnevu.“
---------------------------------	--	--

3.10 Zahteva 104 se nadomesti z:

„**Zahteva 104** Zapisovalna naprava zapisuje in hrani v svojem pomnilniku naslednje podatke, ki se nanašajo na 255 zadnjih blokad s strani podjetja.

- datum in čas vklopa blokade,
- datum in čas izklopa blokade,
- številka in država izdajateljica kartice podjetja,
- ime in naslov podjetja.

Podatki, ki so bili prej blokirani z blokado, ki je bila zaradi zgoraj navedene omejitve odstranjena iz pomnilnika, se obravnavajo kot da niso blokirani“.

3.11 Za zahtevo 109a se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 109b** Dogodek ‚navzkrižje med gibanjem vozila‘ se ne shrani na voznikove ali delavniške kartice.“

3.12 Zahteva 114a se nadomesti z:

„**Zahteva 114a** Prikazovalnik podpira znake, opredeljene v poglavju 4 Dodatka 1 ‚Nabori znakov‘. Prikazovalnik lahko uporablja poenostavljene glife (npr. lahko so opuščeni znaki za naglase, male črke so lahko prikazane kot velike črke)“.

3.13 Zahteva 121 se nadomesti z:

„**Zahteva 121** Če ni potreben prikaz nobenih drugih podatkov, mora zapisovalna naprava po privzetem dogovoru prikazovati naslednje informacije:

- lokalni čas (seštevek časa UTC in zamika časa, ki ga je nastavil voznik),
- režim delovanja,
- tekočo dejavnost voznika in tekočo dejavnost sovoznika.

Informacije, ki se nanašajo na voznika:

- če je njegova tekoča dejavnost VOŽNJA, njegov tekoči čas neprekinjene vožnje in njegov skupni čas odmorov,

— če njegova tekoča dejavnost ni VOŽNJA, dosednji čas te dejavnosti (od takrat, ko je to dejavnost izbral) in njegov skupni čas odmorov.“

3.14 Zahteva 127 se nadomesti z:

„**Zahteva 127** Na zahtevo mora biti možno izbrati naslednje prikaze:

- datum in čas UTC ter zamik lokalnega časa,
- vsebina kateregakoli od šestih tiskanih izpisov v enaki obliki, kakršno imajo sami izpisi,
- čas neprekinjene vožnje in skupni čas odmorov voznika,
- čas neprekinjene vožnje in skupni čas odmorov sovoznika,
- skupni čas vožnje voznika v prejšnjem in tekočem tednu,
- skupni čas vožnje sovoznika v prejšnjem in tekočem tednu.

Neobvezno:

- dosednji čas sovoznikove dejavnosti (od takrat, ko je to dejavnost izbral),
- skupni čas vožnje voznika v tekočem tednu,
- skupni čas vožnje voznika v tekoči dnevni delovni izmeni,
- skupni čas vožnje sovoznika v tekoči dnevni delovni izmeni.“

3.15 Zahteva 133a se nadomesti z:

„**Zahteva 133a** Tiskalnik podpira znake, opredeljene v poglavju 4 Dodatka 1 „Nabori znakov“.

3.16 Zahteva 136 se nadomesti z:

„**Zahteva 136** Izpisovalni papir za zapisovalno napravo mora imeti ustrezno oznako odobritve tipa in oznake vrst zapisovalnih naprav, za katere je namenjen.“

3.17 Za zahtevo 136 se vstavijo naslednje zahteve:

„**Zahteva 136a** Izpisi morajo pri normalnih pogojih hranjenja (glede osvetlitve, vlažnosti in temperature) ostati jasno čitljivi in prepoznavni vsaj dve leti.

Zahteva 136b Izpisovalni papir mora biti skluden vsaj s specifikacijami preskusov, opredeljenimi na spletni strani laboratorija, imenovanega za opravljanje preskusov skupne uporabnosti, kakor je določeno v zahtevi 278.

Zahteva 136c Specifikacije, opisane v zgornjem odstavku, se lahko spremenijo ali posodobijo šele potem, ko se imenovani laboratorij skupaj z organi, pristojnimi za odobritev tipa, posvetuje s proizvajalcem tipsko odobrenih digitalnih tahografskih enot v vozilu“.

3.18 Zahteva 141 se nadomesti z:

„**Zahteva 141** Zapisovalna naprava mora voznika opozoriti 15 minut vnaprej in ko je presežen najdaljši dovoljen čas neprekinjene vožnje.“

3.19 Zahteva 145 se nadomesti z:

„**Zahteva 145** Če je vgrajen posebej, mora biti označen s simbolom „T.“

3.20 Za zahtevo 161 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 161a** Zaznavala gibanja:

— se bodisi odzovejo na magnetno polje, ki moti zaznavanje gibanja vozila, v takih primerih enota v vozilu zapiše in shrani napako zaznavala (zahteva 070),

bodisi imajo zaznavalni element, ki je zaščiten pred magnetnimi polji ali je zanje neobčutljiv.“

4. SPREMEMBE POGLAVJA V (NAMESTITEV)

4.1 V zahtevo 239 se doda naslednji stavek:

„Dobava delov zapisovalne naprave, pomembnih za varnost, se lahko omeji, če se tako zahteva med varnostnim certificiranjem“.

4.2 Zahteva 243 se nadomesti z:

„**Zahteva 243** Proizvajalci vozil ali izvajalci namestitve nameščeno zapisovalno napravo aktivirajo, najpozneje preden se vozilo uporabi na področju uporabe Uredbe (ES) št. 561/2006“.

4.3 Zahteva 248 in zahteva 249 se nadomestita z:

„**Zahteva 248** Namestitvi sledi kalibriranje. Prvo kalibriranje lahko ne vključuje vnosa registrske številke vozila, če je pooblaščen servisna delavnica, ki mora opraviti to kalibriranje, ne pozna. Samo v teh okoliščinah lahko lastnik vozila pred uporabo vozila na področju uporabe Uredbe (ES) št. 561/2006 registrsko številko vozila vnese s svojo kartico podjetja (npr. s potrebnimi ukazi prek ustreznega sestava menijev vmesnika človek-stroj enote v vozilu.)⁽¹⁾. Ta vnos je mogoče posodobiti ali potrditi samo z delavniško kartico.

Zahteva 249 Po preverjanju zapisovalne naprave ob namestitvi se nanjo pritrdi jasno vidna in enostavno dostopna namestitvena ploščica. Če to ni možno, se ploščica pritrdi na stebriček „B“ vozila tako, da je jasno vidna. Na vozilih, ki nimajo stebrička „B“, se namestitvena ploščica pritrdi na okvir vrat na voznikovi strani vozila in je v vseh primerih jasno vidna.

Po vsakem pregledu pri pooblaščenem izvajalcu ali servisni delavnici se namesto prejšnje ploščice pritrdi nova ploščica“.

4.4 V zahtevi 250 se šesta alineja nadomesti z naslednjim:

„datum merjenja značilnega koeficienta vozila in efektivnega obsega avtoplaščev“

4.5 Za zahtevo 250 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 250a** Samo za vozila M1 in N1 in vozila, opremljena s pretvornikom v skladu z Uredbo (ES) št. 68/2009⁽²⁾, in kadar ni mogoče vključiti vseh potrebnih informacij, opisanih v zahtevi 250, se lahko uporabi druga, dodatna ploščica. V teh primerih dodatna ploščica vsebuje vsaj zadnje štiri alineje, opisane v zahtevi 250.

Če se uporablja ta druga, dodatna ploščica, se pritrdi poleg ali zraven prve primarne ploščice, opisane v zahtevi 250, in ima enako stopnjo zaščite. Tudi na sekundarni ploščici je navedeno ime, naslov ali blagovno ime pooblaščenega izvajalca ali servisne delavnice, ki je opravila namestitve, in datum namestitve.“

5. SPREMEMBE POGLAVJA VI (KONTROLE)

5.1 Zahteva 257 se spremeni:

⁽¹⁾ UL L 102, 11.4.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 21, 24.1.2009, str. 3.

Četrta alinea se nadomesti z besedilom „da se pritrji namestitvena ploščica, kakor je opredeljena v zahtevi 250, in označevalna ploščica, kakor je opredeljena v zahtevi 169“, in doda se naslednja alinea: „— da napravi ni dodana nobena naprava za manipulacijo“.

5.2 Za zahtevo 257 se vstavijo naslednje zahteve:

„**Zahteva 257a** Če se ugotovi, da se je po zadnjem pregledu zgodil eden od dogodkov, naveden v oddelku 9 poglavja III (Zaznavanje dogodkov in/ali napak) in proizvajalci tahografov in/ali nacionalni organi menijo, da lahko ogroža varnost naprave, servisna delavnica:

- (a) primerja identifikacijske podatke zaznavala gibanja, ki je priključen na menjalnik, ter podatke povezanega zaznavala gibanja, registriranega v enoti v vozilu;
- (b) preveri, ali se informacije, zapisane na namestitveni ploščici, ujemajo z informacijami, ki jih vsebuje zapis enote v vozilu;
- (c) preveri, ali se serijska številka in številka odobritve zaznavala gibanja, če sta natisnjeni na ohišju zaznavala gibanja, ujemata z informacijami, ki jih vsebuje zapis enote v vozilu.

Zahteva 257b Servisne delavnice v svojih poročilih o pregledu zapišejo vse ugotovitve o zlomljenih pečatih ali napravah za manipulacijo. Servisne delavnice ta poročila hranijo najmanj dve leti in jih na zahtevo pristojnih organov dajo na voljo“.

6. SPREMEMBE POGLAVJA VII (IZDAJANJE KARTIC)

6.1 Za zahtevo 268 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 268a** Države članice elektronsko izmenjujejo podatke, da zagotovijo edinstvenost tahografske voznikove kartice, ki jo izdajo.

Pristojni organi držav članic lahko tudi pri pregledih voznikovih kartic na cesti ali v prostorih podjetja elektronsko izmenjujejo podatke, da preverijo edinstvenost in status kartic.“

7. SPREMEMBE POGLAVJA VIII (ODOBRITEV TIPA)

7.1 V oddelku 1 Splošno se v prvem odstavku doda nov stavek:

„Katerikoli proizvajalec enote v vozilu lahko zahteva odobritev tipa njegovega sestavnega dela s katerikoli tipom zaznavala gibanja in obratno, pod pogojem, da je vsak sestavni del skladen z zahtevo 001a“.

7.2 Za zahtevo 274 se vstavijo naslednje zahteve:

„**Zahteva 274a** V izjemnih okoliščinah, ko organi za varnostno certificiranje zavrnejo certificiranje nove opreme zaradi zastarelosti varnostnih mehanizmov, se odobritev tipa še naprej izdaja samo v teh posebnih in izjemnih okoliščinah, in ko ni nobene druge rešitve, skladne z Uredbo.

Zahteva 274b V takih okoliščinah zadevna država članica nemudoma obvesti Evropsko komisijo, ki v dvanajstih koledarskih mesecih od tipske odobritve sproži postopek, s katerim zagotovi, da se ponovno vzpostavi prvotna raven varnosti.“

7.3 Za zahtevo 275 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 275a** Proizvajalci v enem mesecu od datuma zahtevka zagotovijo ustrezne vzorce tipsko odobrenih izdelkov in s tem povezano dokumentacijo, ki jo zahtevajo laboratoriji, imenovani za opravljanje funkcionalnih preskusov. Stroške, ki nastanejo zaradi tega zahtevka, krije prosilec. Laboratoriji zaupno obravnavajo vse poslovno občutljive informacije“.

7.4 Za zahtevo 277 se vstavi naslednja zahteva:

„**Zahteva 277a** V funkcionalnem certifikatu sestavnega dela zapisovalne naprave so navedene tudi številke odobritve tipa vseh drugih tipsko odobrenih združljivih sestavnih delov zapisovalne naprave“.

7.5 Zahteva 281 se nadomesti z:

„**Zahteva 281** Laboratorij ne opravi nikakršnih preskusov skupne uporabnosti za zapisovalno napravo ali tahografsko kartico, za katero še nista izdana varnostni certifikat in funkcionalni certifikat, razen v izjemnih okoliščinah, opisanih v zahtevi 274a.“

8. **SPREMEMBE DODATKA 1 (SLOVAR PODATKOV)**

8.1 Oddelek 2.2 se nadomesti z:

„2.2 **Address**

Naslov.

Address: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

address OCTET STRING (SIZE(35))

}

codePage določa nabor znakov, opredeljenih v poglavju 4,

address je naslov, kodiran z navedenim naborom znakov“.

8.2 V oddelku 2.54 se vrstica „,0A'H do ,0F'H RFU,“ nadomesti z:

„0A'H Navzkrižje glede gibanja
 vozila,

,0B'H do ,0F'H RFU,“

8.3 Oddelek 2.70 se nadomesti z naslednjim:

„2.70 **Name**

Ime.

Name: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

name OCTET STRING (SIZE(35))

}

codePage določa nabor znakov, opredeljenih v poglavju 4,

name je ime, kodirano z navedenim naborom znakov“.

8.4 Oddelek 2.114 se nadomesti z naslednjim:

„2.114 **VehicleRegistrationNumber**

Registrska številka vozila (VRN). Registrsko številko dodeli organ, pristojen za registracijo.

VehicleRegistrationNumber: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

vehicleRegNumber OCTET STRING (SIZE(13))

}

codePage določa nabor znakov, opredeljenih v poglavju 4,

vehicleRegNumber je VRN, kodirana z navedenim naborom znakov.

Prirejanje vrednosti: predpiše posamezna država“.

8.5 Zadnji odstavek poglavja 4 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Drugi nizi znakov (Address, Name, VehicleRegistrationNumber) uporabljajo tudi znake iz razpona kod decimalnih znakov 161–255 naslednjih 8-bitnih standardnih naborov znakov, ki jih določa številka Code Page: Code Page: Standardni nabor znakov	Code Page (Decimalno)
ISO/IEC 8859-1 Latinica-1 Zahodnoevropski	1
ISO/IEC 8859-2 Latinica-2 Srednjeevropski	2
ISO/IEC 8859-3 Latinica-3 Južnoevropski	3
ISO/IEC 8859-5 Latinica/Cirilica	5
ISO/IEC 8859-7 Latinica/Grški	7
ISO/IEC 8859-9 Latinica-5 Turški	9
ISO/IEC 8859-13 Latinica-7 Baltski obroč	13
ISO/IEC 8859-15 Latinica-9	15
ISO/IEC 8859-16 Latinica-10 Jugovzhodnoevropski	16
KOI8-R Latinica/Cirilica	80
KOI8-U Latinica/Cirilica	85“

8.6 V poglavju 2 se oddelek 2.67 nadomesti z naslednjim:

„2.67 ManufacturerCode

Koda, ki označuje proizvajalca tipsko odobrene naprave.

ManufacturerCode: = INTEGER (0..255)

Laboratorij, pristojen za preskuse skupne uporabnosti, vzdržuje svojo spletno stran, na kateri objavlja seznam kod proizvajalcev (zahteva 290).

ManufacturerCodes se na podlagi zahteve laboratoriju, pristojnemu za preskuse skupne uporabnosti, začasno pripišejo razvijalcem tahografske opreme“.

8.7 Oddelek 2.71 se nadomesti z naslednjim:

„2.71 NationAlpha

Črkovna oznaka države je skladna z oznakami, ki se uporabljajo na vozilih v mednarodnem prometu (Dunajska konvencija Združenih narodov o cestnem prometu, 1968).

NationAlpha: = IA5String (SIZE (3))

Kode NationAlpha in številске kode so na seznamu na spletni strani laboratorija, imenovanega za opravljanje preskusov skupne uporabnosti, kakor je določeno v zahtevi 278“.

8.8 Oddelek 2.72 se nadomesti z naslednjim:

„2.72 NationNumeric

Številska oznaka države.

NationNumeric: = INTEGER (0.. 255)

Prirejanje vrednosti: glej podatkovni tip 2.71 (NationAlpha)


Specifikacijo Nation Alpha ali NationNumeric, opisano v zgornjem odstavku, se lahko spremeni ali posodobi šele potem, ko imenovani laboratorij pridobi stališča proizvajalcev tipsko odobrenih digitalnih tahografskih enot v vozilu.“

9. SPREMEMBE DODATKA 3 (PIKTOGRAMI)

9.1 Zahteva PIC_001 se nadomesti z:

„PIC_001 Zapisovalna naprava lahko neobvezno uporablja tudi naslednje piktograme in kombinacije piktogramov (ali piktograme in kombinacije piktogramov, ki so tako podobni, da jih je nedvoumno mogoče povezati s temi):“





9.2 V oddelku 2 se v podpododdelku „Dogodki“ doda naslednji piktogram:

„!  Navzkrižje glede gibanja vozila“

10. SPREMEMBE DODATKA 4 (IZPISI)

10.1 PRT_006 v oddelku 2 Predpisi blokov podatkov se nadomesti z:

„PRT_006 Izpisi uporabljajo naslednje bloke podatkov in/ali zapise podatkov, z naslednjimi pomeni in v naslednjih oblikah:

Številka bloka ali zapisa Pomen	Oblika zapisa podatkov
1 Datum in čas izpisa dokumenta.	 dd/mm/llll hh:mm (UTC)
2 Vrsta izpisa	
Identifikator bloka	
Izpis kombinacije piktograma (glej Dodatek 3), Nastavitev naprave za omejevanje hitrosti (samo izpis prekoračitve hitrosti)	Pikto xxx km/h
3 Identifikacija imetnika kartice	
Identifikator bloka. P = piktogram ljudi	P
Priimek imetnika kartice	P Priimek _____
Osebno(-a) ime(-na) imetnika kartice (če obstajajo)	Osebno ime _____
Identifikacija kartice	Identifikacija kartice _____
Datum poteka veljavnosti kartice (če obstaja)	dd/mm/llll
V primeru neosebne kartice, na kateri ni priimka imetnika kartice, se namesto tega natisne ime podjetja ali servisne delavnice ali nadzornega organa.	
4 Identifikacija vozila	
Identifikator bloka	
VIN	 VIN _____
Država članica, v kateri je vozilo registrirano in VRN	Nat/VRN _____

5 **Identifikacija VU**

Identifikator bloka
 Ime proizvajalca VU
 Kataloška številka VU

<p>☒</p> <p>☒ Proizvajalec VU _____</p> <p>Kataloška številka VU _____</p>
--

6 **Zadnje kalibriranje zapisovalne naprave**

Identifikator bloka
 Ime delavnice
 Identifikacija delavniške kartice
 Datum kalibriranja

<p>⚡</p> <p>⚡ Priimek _____</p> <p>Identifikacija kartice _____</p> <p>⚡ dd/mm/llll</p>

7 **Zadnji nadzor (s strani nadzornega referenta)**

Identifikator bloka
 Identifikacija nadzornikove kartice
 Datum, čas in vrsta nadzora

<p>☒</p> <p>Identifikacija kartice _____</p> <p>☒ dd/mm/llll hh:mm pppp</p>

Vrsta nadzora: do štirje piktogrami. Vrsta nadzora je lahko ena od naslednjih (ali njihova kombinacija):

☒: prenos podatkov s kartice, ⚡: prenos podatkov z VU, ⚡: izpis, ☒: prikaz

8 **Voznikove dejavnosti, shranjene na kartici, v vrstnem redu, v kakršnem so potekale**

Identifikator bloka
 Datum, za katerega je zahtevan izpis (koledarski dan) + dnevni števec prisotnosti kartice

<p>☒</p> <p>dd/mm/llll xxx</p>

8a Stanje zunaj področja veljavnosti na začetku tega dneva (pustite prazno, če ni odprto nobeno stanje zunaj področja veljavnosti)

ZUNAJ

8.1 Obdobje, v katerem kartica ni bila vstavljena

8.1a Identifikator zapisa (začetek obdobja)

8.1b Neznano obdobje. Čas začetka, trajanje

8.1c Ročno vnesena dejavnost

Piktogram dejavnosti, čas začetka, trajanje.

<p>-----</p> <p>?:hh:mm hhhmm</p> <p>A: hh:mm hhhmm</p>

8.2 Vstavev kartice v režo S

Identifikator zapisa; S = piktogram reže
 Država članica, v kateri je vozilo registrirano in VRN
 Stanje števca prevožene poti ob vstavitvi kartice

<p>S</p> <p>☒ Nat/VRN _____</p> <p>x xxx xxx km</p>

8.3 *Dejavnost (pri vstavljeni kartici)*

Piktogram dejavnosti, čas začetka, trajanje, stanje posadke (piktogram posadke, če je stanje POSADKA, prazno, če je stanje POSAMEZNIK)

A: hh:mm hh:mm

8.3a *Posebno stanje. Čas vnosa, piktogram posebnega stanja (ali kombinacija piktogramov).*

hh:mm pppp

8.4 *Izvek kartice*

Stanje števca prevožene poti in razdalja, prevožena od zadnje vstavitve, za katero je znano stanje števca prevožene poti

x xxx xxx km; x xxx km

9 *Voznikove dejavnosti iz VU po režah v časovnem vrstnem redu*

Identifikator bloka

☒

Datum, za katerega je zahtevan izpis (koledarski dan)

dd/mm/llll

Stanje števca prevožene poti ob 00:00 in 24:00

x xxx xxx-x xxx xxx km

10 *Dejavnosti pri kartici v reži S*

Identifikator bloka

S

10a *Stanje zunaj področja veljavnosti na začetku tega dneva (pustite prazno, če ni odprto nobeno stanje zunaj področja veljavnosti)*

ZUNAJ

10.1 *Obdobje, v katerem v reži S ni bila vstavljena nobena kartica*

Identifikator zapisa

Ni vstavljena nobena kartica

☒

Stanje števca prevožene poti ob začetku obdobja

x xxx xxx km

10.2 *Vstavitev kartice*

Identifikator zapisa vstavitve kartice

Priimek voznika

☒Priimek _____

Osebno ime voznika

Osebno ime _____

Identifikacija voznikove kartice

Identifikacija kartice _____

Datum izteka veljavnosti voznikove kartice

dd/mm/llll

Država članica registracije in VRN prej uporabljanega vozila

A+Nat/VRN _____

Datum in čas izvleka kartice iz prej uporabljenega vozila

dd/mm/yyyy hh:mm

Prazna vrstica

Stanje števca ob vstavitvi kartice, značka ročnega vnosa voznikovih dejavnosti (M: da, prazno: ne)

x xxx xxx km M

Če na dan, za katerega je izpis narejen, ni bilo nobene vstavitve voznikove kartice, se za blok 10.2 uporabi odčitek podatkov stanja števca iz zadnje razpoložljive vstavitve kartice pred tem dnem.

10.3 *Dejavnost*

Piktogram dejavnosti, čas začetka, trajanje, stanje posadke (piktogram posadke, če je stanje POSADKA, prazno, če je stanje POSAMEZNIK)

A: hh:mm hhhmm ☉☉

10.3a *Posebno stanje*. Čas vnosa, piktogram posebnega stanja (ali kombinacija piktogramov).

hh:mm pppp

10.4 *Izvek kartice ali konec stanja ‚brez kartice‘*

Stanje števca prevožene poti ob izvleku kartice ali koncu obdobja ‚brez kartice‘ in razdalja, prevožena od vstavitve ali od začetka obdobja ‚brez kartice‘.

x xxx xxx km; x xxx km

11 *Dnevni povzetek*

Identifikator bloka

Σ

11.1 *Povzetek obdobj brez kartice v voznikovi reži iz VU*

Identifikator bloka

1☉

11.2 *Povzetek obdobj brez kartice v sovoznikovi reži*

Identifikator bloka

2☉

11.3 *Dnevni povzetek za voznika iz VU*

Identifikator zapisa

Priimek voznika

Osebno(-a) ime(-na) voznika

Identifikacija voznikove kartice

☉Priimek _____

Osebno ime _____

Identifikacija kartice _____

11.4 *Vnos kraja, v katerem se dnevna delovna izmena začne in/ali konča*

pi= piktogram kraja začetka/konca, čas, država, regija,

Stanje števca prevožene poti

pihh:mm Cou Reg

x xxx xxx km

11.5 *Skupne vrednosti po dejavnostih (s kartice)*

Skupni čas vožnje, prevožena razdalja

Skupno trajanje dela in razpoložljivosti

Skupno trajanje počitka in neznanih dejavnosti

Skupno trajanje dejavnosti posadke

☉ hhhmm x xxx km

✱ hhhmm ☉ hhhmm

⌂ hhhmm? hhhmm

☉ ☉ hhhmm

11.6 *Skupne vrednosti po dejavnostih (obdobja brez kartice v voznikovi reži)*

Skupni čas vožnje, prevožena razdalja

Ⓢ hhhmm x xxx km

Skupno trajanje dela in razpoložljivosti

ⓧ hhhmm Ⓢ hhhmm

Skupno trajanje počitka

Ⓜ hhhmm

11.7 *Skupne vrednosti po dejavnostih (obdobja brez kartice v sovoznikovi reži)*

Skupno trajanje dela in razpoložljivosti

ⓧ hhhmm Ⓢ hhhmm

Skupno trajanje počitka

Ⓜ hhhmm

11.8 *Skupne vrednosti po dejavnostih (za vsakega voznika, upoštevani sta obe reži)*

Skupni čas vožnje, prevožena razdalja

Ⓢ hhhmm x xxx km

Skupno trajanje dela in razpoložljivosti

ⓧ hhhmm Ⓢ hhhmm

Skupno trajanje počitka

Ⓜ hhhmm

Skupno trajanje dejavnosti posadke

Ⓢ Ⓢ hhhmm

Če je zahtevan dnevni izpis za tekoči dan, se dnevni povzetek izračuna iz podatkov, ki so na voljo ob času izpisa.

12 ***Dogodki in/ali napake, shranjeni na kartici***

12.1 Identifikator bloka zadnjih 5 ‚dogodkov in napak‘ s kartice

!ⓧ

12.2 Identifikator bloka vseh zapisanih ‚dogodkov‘ na kartici

!Ⓢ

12.3 Identifikator bloka vseh zapisanih ‚napak‘ na kartici

ⓧ

12.4 *Zapis dogodka in/ali napake*

Identifikator zapisa

Piktogram dogodka/napake, namen zapisa, datum in čas začetka

Pic (p) dd/mm/llll hh:mm

Koda dodatnega dogodka/napake (če obstaja), trajanje

!xx hhhmm

Država članica registracije in VRN vozila, na katerem se je dogodek ali napaka zgodil(-a)

!Nat/VRN _____

13 ***Dogodki in/ali napake, shranjeni ali tekoči, v VU***

13.1 Identifikator bloka zadnjih 5 ‚dogodkov in napak‘ iz VU

!ⓧ

13.2 Identifikator bloka vseh zapisanih ali tekočih ‚dogodkov‘ v VU

!Ⓢ

13.3 Identifikator bloka vseh zapisanih ali tekočih „napak“ v VU



13.4 Zapis dogodka in/ali napake

Identifikator zapisa

Piktogram dogodka/napake, namen zapisa, datum in čas začetka

Koda dodatnega dogodka/napake (če obstaja), število podobnih dogodkov na ta dan, trajanje

Identifikacija kartic, vstavljenih ob začetku ali ob koncu dogodka ali napake (do 4 vrstice, brez ponavljanja istih števil kartic)

Primer, ko ni bila vstavljena nobena kartica

Namen zapisa (p) je številski koda, ki pojasnjuje, čemu je bil dogodek ali napaka zapisan(a); kodiranje je v skladu z opredelitvijo podatkovnega elementa EventFaultRecordPurpose.

Pic (p) dd/mm/llll hh:mm

!xx (xxx) hhmm

Identifikacija kartice

Identifikacija kartice

Identifikacija kartice

Identifikacija kartice



14 **Identifikacija VU**

Identifikator bloka

Ime proizvajalca VU

Naslov proizvajalca VU

Kataloška številka VU

Številka odobritve VU

Serijska številka VU

Leto izdelave VU

Verzija in datum namestitve programske opreme VU



Ime _____

Naslov _____

Kataloška številka _____

Apprv _____

S/N _____

Llll

V xxxx dd/mm/llll

15 **Identifikacija zaznavala**

Identifikator bloka

Serijska številka zaznavala

Številka odobritve zaznavala

Datum prve namestitve zaznavala



S/N _____

Apprv _____

dd/mm/llll

10.2 Oddelek 3.1 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti s kartice se nadomesti z:

„3.1 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti s kartice

PRT_007 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti s kartice mora biti v skladu z naslednjo obliko:

1	Datum in čas tiskanja dokumenta
2	Vrsta izpisa
3	Identifikacija nadzornika (če je v VU vstavljena nadzorna kartica)
3	Identifikacija voznika (iz kartice, iz katere teče izpis)
4	Identifikacija vozila (vozilo, na katerem teče izpis)

5	Identifikacija VU (VU, na kateri teče izpis)
6	Zadnje kalibriranje te VU
7	Zadnji nadzor voznika, ki ga nadzorujemo
8	Ločilo voznikovih dejavnosti
8a	Stanje zunaj področja veljavnosti na začetku tega dneva
8.1a/8.1b/8.1c/8.2/8.3/8.3a/8.4	Voznikove dejavnosti v vrstnem redu, v kakršnem so potekale
11	Ločilo dnevnega povzetka
11.4	Vneseni kraji v časovnem zaporedju
11.5	Skupne vrednosti dejavnosti
12.1	Ločilo dogodkov ali napak s kartice
12.4	Zapisi dogodkov/napak (zadnjih 5 dogodkov ali napak, shranjenih na kartici)
13.1	Ločilo dogodkov ali napak iz VU
13.4	Zapisi dogodkov/napak (zadnjih 5 dogodkov ali napak, shranjenih ali tekočih v VU)
21.1	Kraj nadzora
21.2	Podpis nadzornika
21.5	Podpis voznika“

10.3 Oddelek 3.2 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti iz VU se nadomesti z:

„Oddelek 3.2 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti iz VU

PRT_008 Dnevni izpis voznikovih dejavnosti iz VU mora biti v skladu z naslednjo obliko:

1	Datum in čas tiskanja dokumenta
2	Vrsta izpisa
3	Identifikacija imetnika kartice (za vse kartice, vstavljene v VU)
4	Identifikacija vozila (vozilo, na katerem teče izpis)
5	Identifikacija VU (VU, na kateri teče izpis)
6	Zadnje kalibriranje te VU
7	Zadnji nadzor na tej zapisovalni napravi
9	Ločilo voznikovih dejavnosti
10	Ločilo voznikove reže (reže 1)
10a	Stanje zunaj področja veljavnosti na začetku tega dneva
10.1/10.2/10.3/10.3a/10.4	Dejavnosti v časovnem zaporedju (voznikova reža)

10	Ločilo sovoznikove reže (reže 2)
10a	Stanje zunaj področja veljavnosti na začetku tega dneva
10.1/10.2/10.3/10.3a/10.4	Dejavnosti v časovnem zaporedju (sovoznikova reža)
11	Ločilo dnevnega povzetka
11.1	Povzetek obdobj brez kartice v voznikovi reži
11.4	Vneseni kraji v časovnem zaporedju
11.6	Skupne vrednosti dejavnosti
11.2	Povzetek obdobj brez kartice v sovoznikovi reži
11.4	Vneseni kraji v časovnem zaporedju
11.8	Skupne vrednosti dejavnosti
11.3	Povzetek dejavnosti za voznika, upoštevani obe reži
11.4	Kraji, ki jih je vnesel ta voznik, v časovnem zaporedju
11.7	Skupne vrednosti po dejavnostih za tega voznika
13.1	Ločilo dogodkov in napak
13.4	Zapisi dogodkov/napak (zadnjih 5 dogodkov ali napak, shranjenih ali tekočih v VU)
21.1	Kraj nadzora
21.2	Podpis nadzornika
21.3	Od časa (prostor, na katerem lahko voznik brez kartice označi,
21.4	Do časa, katera obdobja se nanašajo nanj)
21.5	Podpis voznika“

11. SPREMEMBE DODATKA 7 (PROTOKOL PRENOSA PODATKOV)

11.1 Opomba v oddelku 2.1, povezana s postopkom prenosa podatkov, se nadomesti z:

„(1) Vstavljena kartica bo sprožila ustrezne pravice dostopa do funkcij prenosa in do podatkov. Omogočen pa mora biti prenos podatkov iz voznikove kartice, vstavljene v eno od rež VU, ko v drugi reži ni vstavljena nobena druga kartica.“

12. SPREMEMBE DODATKA 9 (ODOBRITEV TIPA – SEZNAM OBVEZNIH PRESKUSOV)

12.1 V poglavju I se v prvi odstavek doda naslednji standard ISO:

„1.2. Literatura

ISO 16844-3:2004, popr. 1:2006 Cestna vozila – Tahografski sistemi – Del 3: Vmesnik za zaznavalo gibanja (z enotami v vozilu)“.

12.2 V poglavju II FUNKCIONALNI PRESKUSI ENOTE V VOZILU se naslednja nova zahteva doda v oddelek 3 Funkcionalni preskusi, ki jih je treba izvesti:

„3.36 Vmesnik za zaznavalo gibanja, povezana zahteva 001a, zahteva 099“

12.3 V poglavju II se doda naslednja nova zahteva:

„Funkcionalni preskus (VU)

3.37 Preveriti, ali VU odkrije, zapiše in shrani dogodek(-dke) in/ali napako(-e), ki jih opredeli proizvajalec VU, ko se povezano zaznavalo gibanja odzove na magnetna polja, ki motijo odkrivanje gibanja vozila, zahteva 161a.“

12.4 V poglavju III se doda naslednja nova zahteva:

Funkcionalni preskus (zaznavalo gibanja)

„3.5 Preveriti, ali je zaznavalo gibanja odporno na magnetno polje. Druga možnost pa je preveriti, da se zaznavalo gibanja odzove na magnetna polja, ki motijo odkrivanje gibanja vozila, tako da povezana VU lahko odkrije, zapiše in shrani napake zaznavala, to je povezano z zahtevo 161a.“

12.5 V poglavju III FUNKCIONALNI PRESKUSI ZAZNAVALA GIBANJA se naslednja nova zahteva doda v oddelek 3 Funkcionalni preskusi, ki jih je treba izvesti:

„3.4. Vmesnik enote v vozilu, zahteva 001a“.

13. SPREMEMBE DODATKA 12 (PRETVORNIK ZA VOZILA M1 in N1)

V poglavju VII se v oddelek 7.2 doda naslednja nova zahteva:

„3.3 Preveriti, ali je pretvornik odporen na magnetna polja. Druga možnost pa je preveriti, ali se pretvornik odzove na magnetna polja, ki motijo odkrivanje gibanja vozila, tako da povezana VU lahko odkrije, zapiše in shrani napake zaznavala, to je povezano z zahtevo 161a.“
